



SCREENING POLICY

Le texte français [suit](#).

Definitions

1. Definitions of specific terms within this policy can be found in the following document:
https://skatenb.org/images/bylaws/Definitions_EN_June_2023.pdf

Preamble

2. Skate Canada New Brunswick (SCNB) understands that screening personnel and volunteers is a vital part of providing a safe sporting environment and has become a common practice among sport organizations that provide programs and services to the community.
3. Skate Canada New Brunswick recognizes that officials and coaches are screened as per Skate Canada requirements.

Application of this Policy

4. This Policy applies to all individuals whose position with Skate Canada New Brunswick is one of trust or authority which may relate to, at a minimum, finances, supervision, or Vulnerable Individuals.
5. Not all individuals associated with Skate Canada New Brunswick will be required to obtain a criminal record check or submit screening documents because not all positions pose a risk of harm to Skate Canada New Brunswick or to its participants. Skate Canada New Brunswick will determine which individuals will be subject to screening using the following guidelines (Skate Canada New Brunswick may vary the guidelines at its discretion):

Level 1 – Low Risk - Individuals involved in low-risk assignments who are not in a supervisory role, not directing others, not involved with finances, and/or do not have unsupervised access to Vulnerable Individuals. Examples:

- a) Parents, youth, or volunteers who are helping out on a non-regular or informal basis

Level 2 – Medium Risk – Individuals involved in medium risk assignments who may be in a supervisory role, may direct others, may be involved with finances, and/or who may have limited access to Vulnerable Individuals. Examples:

- a) Athlete support personnel
- b) Non-coach employees or managers
- c) Coaches who are typically under the supervision of another coach. Coaches must be in good standing with Skate Canada.
- d) Officials



Level 3 – High Risk – Individuals involved in high-risk assignments who occupy positions of trust and/or authority, have a supervisory role, direct others, are involved with finances, and who have frequent or unsupervised access to Vulnerable Individuals. Examples:

- a) Full time coaches must be in good standing with Skate Canada
- b) Coaches who travel with athletes
- c) Coaches who could be alone with athletes
- d) Team Management
- e) Directors
- f) ED

Screening Committee

6. The implementation of this policy is the responsibility of Skate Canada New Brunswick's Screening Committee which is a committee of either one (1) or three (3) members appointed by Skate Canada New Brunswick. Skate Canada New Brunswick will ensure that the members appointed to the Screening Committee possess the requisite skills, knowledge, and abilities to accurately screening documents and render decisions under this Policy.
7. The Screening Committee will carry out its duties, in accordance with the terms of this policy, independent of the Board.
8. The Screening Committee is responsible for reviewing all documents submitted and, based on the review, making decisions regarding the appropriateness of individuals filling positions within Skate Canada New Brunswick. In carrying out its duties, the Screening Committee may consult with independent experts including lawyers, police, risk management consultants, volunteer screening specialists, or any other person.

Screening Requirements

9. It is Skate Canada New Brunswick's policy that when an individual is first engaged by Skate Canada New Brunswick:
 - a) Level 1 individuals will:
 - i. Complete an Application Form (**Appendix A**)
 - ii. Complete a Screening Disclosure Form (**Appendix B**)
 - iii. Participate in training, orientation, and monitoring as determined by Skate Canada New Brunswick
 - b) Level 2 individuals will:
 - i. Complete an Application Form
 - ii. Complete a Screening Disclosure Form
 - iii. Complete and provide an E-PIC (Skate Canada Volunteer Screening protocol https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2020/09/Safe-Sport-Handbook_EN.pdf)
 - iv. Provide one letter of reference related to the position
 - v. Participate in training, orientation, and monitoring as determined by Skate Canada New Brunswick
 - vi. Provide a driver's abstract, if requested



- c) Level 3 individuals will:
 - i. Complete an Application Form
 - ii. Complete a Screening Disclosure Form
 - iii. Complete and provide an E-PIC (Skate Canada Volunteer Screening protocol https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2020/09/Safe-Sport-Handbook_EN.pdf) and a VSC
 - iv. Provide one letter of reference related to the position
 - v. Participate in training, orientation, and monitoring as determined by Skate Canada New Brunswick
 - vi. Provide a driver's abstract, if requested

- d) If an individual subsequently receives a charge, conviction for, or is found guilty of, an offense they will report this circumstance immediately to Skate Canada New Brunswick and Skate Canada. Additionally, the individual will inform Skate Canada New Brunswick and Skate Canada of any changes in their circumstance that would alter their original responses in their Screening Disclosure Form.

- e) If Skate Canada New Brunswick learns that an individual has provided false, inaccurate, or misleading information, the individual will immediately be removed from their position and may be subject to further discipline in accordance with Skate Canada New Brunswick's *Discipline and Complaints Policy* the Screening Committee will inform Skate Canada.

Young People

10. Skate Canada New Brunswick defines a young person as someone who is younger than 19 years old. When screening young people, Skate Canada New Brunswick will:
- a) Not require the young person to obtain a VSC or E-PIC; and
 - b) In lieu of obtaining a VSC or E-PIC, require the young person to submit up to two (2) additional letters of reference.
11. Notwithstanding the above, Skate Canada New Brunswick may ask a young person to obtain a VSC or E-PIC if Skate Canada New Brunswick suspects the young person has an adult conviction and therefore has a *criminal record*. In these circumstances, Skate Canada New Brunswick will be clear in its request that it is not asking for the young person's *youth record*. Skate Canada New Brunswick understands that it may not request to see a young person's youth record.

Renewal

12. Unless the Screening Committee determines, on a case-by-case basis, to modify the submission requirements, individuals who are required to submit an E-PIC, Screening Disclosure Form, VSC, or Screening Renewal Form, are required to submit the documents as follows:
- a) An E-PIC every three years
 - b) A Screening Disclosure Form every three years
 - c) A Screening Renewal Form (**Appendix C**) every year
 - d) A Vulnerable Sector Check once



13. The Screening Committee may request that an individual provide any of the above documents at any time. Such request will be in writing and reasons will be provided for the request.

Orientation, Training, and Monitoring

14. The type and amount of orientation, training, and monitoring will be based on the individual's level of risk, at Skate Canada New Brunswick's discretion. Examples: Respect in Sport, Skate Canada Code of Ethics training, etc.
15. Orientation may include, but is not limited to: introductory presentations, facility tours, equipment demonstrations, parent/athlete meetings, meetings with colleagues and supervisors, orientation manuals, orientation sessions, and increased supervision during initial tasks or initial period of engagement.
16. Training may include, but is not limited to: certification courses, online learning, mentoring, workshop sessions, webinars, on-site demonstrations, and peer feedback.
17. At the conclusion of orientation and training, the individual will be required to acknowledge, in written form, that they have received and completed the orientation and training. Proof of training must be submitted if available.
18. Monitoring may include but is not limited to: written or oral reports, observations, tracking, electronic surveillance (e.g., facility security cameras), and site visits.

How to Obtain an E-PIC or VSC

19. An E-PIC may be obtained online via Skate Canada Safe Sport https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2020/09/Safe-Sport-Handbook_EN.pdf
20. Individuals may only obtain a VSC by visiting an RCMP office or police station, submitting two pieces of government-issued identification (one of which must have a photo), and completing any required paperwork. Fees, if required, will be paid by the individuals; SCNB may reimburse them.
21. Fingerprinting may be required if there is a positive match with the individual's gender and birth date.
22. Skate Canada New Brunswick understands that it may be required to assist an individual with obtaining a VSC. Skate Canada New Brunswick may need to submit a Request for VSC (**Appendix D**) or complete other documentation describing the nature of the organization and the individual's role with vulnerable individuals.



Procedure

23. Screening documents must be submitted to the following individual:

Executive Director executive.director@skatenb.org

24. An individual who refuses or fails to provide the necessary screening documents will be ineligible to volunteer or apply for the position sought. The individual will be informed that their application and/or position will not proceed until such time as the screening documents are submitted.

25. Skate Canada New Brunswick understands that there may be delays in receiving the results of an E-PIC or a VSC. At its discretion, Skate Canada New Brunswick may permit the individual to participate in the role during the delay. Skate Canada New Brunswick may withdraw this permission at any time and for any reason.

26. Skate Canada New Brunswick recognizes that different information will be available depending on the type of screening document that the individual has submitted. For example, an E-PIC may show details of a specific offense, or not, and/or a VSC may be returned with specific information or simply a notification indicating 'cleared' or 'not cleared'. The Screening Committee will use its expertise and discretion when making decisions based on the screening documents that have been submitted.

27. Following the review of the screening documents, the Screening Committee will decide:

- a) The individual has passed screening and may participate in the desired position;
- b) The individual has passed screening and may participate in the desired position with conditions;
- c) The individual has not passed screening and may not participate in the desired position; or
- d) More information is required from the individual.

28. In making its decision, the Screening Committee will consider the type of offense, date of offense, and relevance of the offense to the position sought.

29. The Screening Committee must decide that an individual has not passed screening if the screening documentation reveals any of the following:

- a) If imposed in the last three years:
 - i. Any offense involving the use of a motor vehicle, including but not limited to impaired driving
 - ii. Any offense for trafficking and/or possession of drugs and/or narcotics
 - iii. Any offense involving conduct against public morals
- b) If imposed in the last ten years:
 - i. Any crime of violence including but not limited to, all forms of assault
 - ii. Any offense involving a minor or minors
- c) If imposed at any time:
 - i. An individual's conviction for any of the following *Criminal Code* offenses:
 - a. Any offense of physical or psychological violence
 - b. Any crime of violence including but not limited to, all forms of assault
 - c. Any offense involving trafficking of illegal drugs
 - d. Any offense involving the possession, distribution, or sale of any child-related



- pornography
- e. Any sexual offense
- f. Any offense involving theft or fraud

Conditions and Monitoring

30. Excluding the incidents above which, if revealed, would cause the individual to not pass screening, the Screening Committee may determine that incidents revealed on an individual's screening documents may allow the individual to pass the screening process and participate in a desired position with *conditions* imposed. The Screening Committee may apply and remove conditions at its discretion and will determine the means by which adherence to conditions may be monitored.

Records

31. All records will be maintained in a confidential manner and will not be disclosed to others except as required by law, or for use in legal, quasi-legal, or disciplinary proceedings.

32. The records kept by Skate Canada New Brunswick as part of the screening process include but are not limited to:

- a) An individual's Vulnerable Sector Check
- b) An individual's E-PIC (for a period of three years)
- c) An individual's Screening Disclosure Form (for a period of three years)
- d) An individual's Screening Renewal Form (for a period of one year)
- e) Records of any conditions attached to an individual's registration by the Screening Committee
- f) Records of any discipline applied to any individual by Skate Canada New Brunswick or by another sport organization



Appendix A – Application Form

Note: Individuals who are applying to volunteer or work within certain positions with Skate Canada New Brunswick must complete this Application Form. Individuals need to complete an Application Form once for the position sought. If the individual is applying for a new position within Skate Canada New Brunswick, a new Application Form must be submitted.

NAME:

First Middle Last

CURRENT PERMANENT ADDRESS:

Street City Province Postal

DATE OF BIRTH: _____ **GENDER IDENTITY:** _____

Month/Day/Year

EMAIL: _____ **PHONE:** _____

POSITION SOUGHT: _____

By signing this document below, I agree to adhere to Skate Canada New Brunswick's policies and procedures, including but not limited to the *Code of Conduct and Ethics*, *Conflict of Interest Policy*, *Privacy Policy*, and *Screening Policy*. Skate Canada New Brunswick's policies are located at the following link: <https://skatenb.org/en/about-us/bylaws-policies-and-guidelines>

I recognize that I must pass certain screening requirements depending on the position sought, as outlined in the *Screening Policy*, and that the Screening Committee will determine my eligibility to volunteer or work in the position.

NAME (print): _____ **DATE:** _____

SIGNATURE: _____



Appendix B – Screening Disclosure Form

NAME:

First

Middle

Last

OTHER NAMES YOU HAVE USED: _____

CURRENT PERMANENT ADDRESS:

Street

City

Province

Postal

DATE OF BIRTH: _____ **GENDER IDENTITY:** _____

Month/Day/Year

CLUB (if applicable): _____ **EMAIL:** _____

Note: Failure to disclose truthful information below may be considered an intentional omission and the loss of volunteer responsibilities or other privileges

1. Do you have a criminal record? If so, please complete the following information for *each conviction*. Attach additional pages as necessary.

Name or Type of Offense: _____

Name and Jurisdiction of Court/Tribunal: _____

Year Convicted: _____

Penalty or Punishment Imposed: _____

Further Explanation: _____

2. Have you ever been disciplined or sanctioned by a sport governing body or by an independent body (e.g., private tribunal, government agency, etc.) or dismissed from a coaching or volunteer position? If so, please complete the following information for each disciplinary action or sanction. Attach additional pages as necessary.

Name of disciplining or sanctioning body: _____

Date of discipline, sanction or dismissal: _____

Reasons for discipline, sanction or dismissal: _____



Penalty or Punishment Imposed: _____

Further Explanation: _____

3. Are criminal charges or any other sanctions, including those from a sport body, private tribunal or government agency, currently pending or threatened against you? If so, please complete the following information for each pending charge or sanction. Attach additional pages as necessary.

Name or Type of Offense: _____

Name and Jurisdiction of Court/Tribunal: _____

Name of disciplining or sanctioning body: _____

Further Explanation: _____

PRIVACY STATEMENT

By completing and submitting this Screening Disclosure Form, I consent and authorize Skate Canada New Brunswick to collect, use and disclose my personal information, including all information provided on the Screening Disclosure Form as well as my Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check (when permitted by law) for the purposes of screening, implementation of Skate Canada New Brunswick's *Screening Policy*, administering membership services, and communicating with National Sport Organizations, Provincial Sport Organizations, Sport Clubs, and other organizations involved in the governance of sport. Skate Canada New Brunswick does not distribute personal information for commercial purposes.

CERTIFICATION

I hereby certify that the information contained in this Screening Disclosure Form is accurate, correct, truthful and complete.

I further certify that I will immediately inform Skate Canada New Brunswick of any changes in circumstances that would alter my original responses to this Screening Disclosure Form. Failure to do so may result in the withdrawal of volunteer responsibilities or other privileges and/or disciplinary action.

NAME (print): _____

DATE: _____

SIGNATURE: _____



Appendix C – Screening Renewal Form

NAME:

First

Middle

Last

CURRENT PERMANENT ADDRESS:

Street

City

Province

Postal

DATE OF BIRTH: _____ **GENDER IDENTITY:** _____

Month/Day/Year

EMAIL: _____ **PHONE:** _____

By signing this document below, I certify that there have been no changes to my criminal record since I last submitted an Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check and/or Screening Disclosure Form to Skate Canada New Brunswick. I further certify that there are no outstanding charges and warrants, judicial orders, peace bonds, probation or prohibition orders, or applicable non-conviction information, and there have been no absolute and conditional discharges.

I agree that any Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check and/or Screening Disclosure Form that I would obtain or submit on the date indicated below would be no different than the last Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check and/or Screening Disclosure Form that I submitted to Skate Canada New Brunswick. I understand that if there have been any changes, or if I suspect that there have been any changes, it is my responsibility to obtain and submit a new Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check and/or Screening Disclosure Form to Skate Canada New Brunswick's Screening Committee instead of this form.

I recognize that if there have been changes to the results available from the Enhanced Police Information Check and/or Vulnerable Sector Check and/or Screening Disclosure Form, and that if I submit this form improperly, then I am subject to disciplinary action and/or the removal of volunteer responsibilities or other privileges at the discretion of the Screening Committee.

NAME (print): _____ **DATE:** _____

SIGNATURE: _____



Appendix D – Request for Vulnerable Sector Check

Note: Skate Canada New Brunswick will be required to modify this letter to adhere to any requirements from the VSC provider

INTRODUCTION

Skate Canada New Brunswick is requesting a Vulnerable Sector Check for _____ [insert individual's full name] who identifies as a _____ [insert gender identity] and who was born on _____ [insert birthdate].

DESCRIPTION OF ORGANIZATION

Skate Canada New Brunswick is the recognized not-for-profit provincial governing organization for the sport of skating.

DESCRIPTION OF ROLE

_____ [insert individual's name] will be acting as a _____ [insert individual's role]. In this role, the individual will have access to vulnerable individuals.

[Insert additional information re: type and number of vulnerable individuals, frequency of access, etc.]

CONTACT INFORMATION

If more information is required from Skate Canada New Brunswick, please contact the Screening Committee Chair: screening@skatenb.org

Signed: _____ Date: _____



POLITIQUE EN MATIÈRE DE FILTRAGE

Définitions

1. La définition des termes particuliers mentionnés dans la présente politique se trouve dans le document suivant : https://skatenb.org/images/bylaws/Definitions_FR_June_2023.pdf

Préambule

2. Patinage Canada Nouveau-Brunswick (PCNB) comprend que le filtrage des membres du personnel et des bénévoles est essentiel pour fournir un environnement de sport sécuritaire et est devenu pratique courante dans les organisations de sport qui offrent des programmes et services à la communauté.
3. Patinage Canada Nouveau-Brunswick reconnaît que les officiels et les entraîneurs subissent un processus de filtrage, conformément aux exigences de Patinage Canada.

Application de la présente politique

4. Cette politique s'applique à toutes les personnes dont le poste au sein de Patinage Canada Nouveau-Brunswick est un poste de confiance ou d'autorité qui peut concerner, minimalement, les finances, la supervision ou des participants vulnérables.
5. Toutes les personnes associées à Patinage Canada Nouveau-Brunswick ne seront pas tenues de subir une vérification du casier judiciaire ou de soumettre leurs documents de filtrage parce que tous les postes ne présentent pas un risque de préjudice pour Patinage Canada Nouveau-Brunswick ou les participants. Patinage Canada Nouveau-Brunswick déterminera quelles personnes feront l'objet d'un processus de filtrage en utilisant les directives suivantes (Patinage Canada Nouveau-Brunswick peut modifier ces directives à sa discrétion) :

Niveau 1 — Risques faibles : Les participants impliqués dans des activités à risques faibles, qui ne jouent pas un rôle de supervision, qui ne dirigent pas d'autres personnes, dont le travail ne concerne pas les finances et n'ont pas d'interactions non supervisées avec des participants vulnérables. Exemples :

- a) Parents, jeunes ou bénévoles qui aident à l'occasion ou de manière informelle.

Niveau 2 — Risques modérés : Les participants impliqués dans des activités à risques modérés qui peuvent jouer un rôle de supervision, qui peuvent diriger d'autres personnes, dont le travail peut concerner les finances ou impliquer des interactions minimales avec des participants vulnérables. Exemples :

- a) Membres du personnel de soutien aux athlètes;
- b) Employés qui ne sont ni entraîneurs ni gérants;
- c) Entraîneurs qui sont généralement sous la supervision d'un autre entraîneur (les entraîneurs doivent être membres en règle de Patinage Canada);
- d) Officiels.



Niveau 3 — Risques élevés : Les participants impliqués dans des activités à risques élevés qui occupent un poste d'autorité ou de confiance, qui jouent un rôle de supervision, qui dirigent d'autres personnes, dont le travail concerne les finances et implique des interactions fréquentes ou non supervisées avec des participants vulnérables. Exemples :

- a) Entraîneurs à temps plein (membres en règle de Patinage Canada);
- b) Entraîneurs qui se déplacent avec les athlètes;
- c) Entraîneurs qui pourraient se trouver seuls avec un athlète;
- d) Équipe de gestion;
- e) Administrateurs;
- f) Directeur général.

Comité de filtrage

6. La mise en œuvre de la présente politique relève du comité de filtrage de Patinage Canada Nouveau-Brunswick, composé d'une seule personne ou de trois personnes nommées par Patinage Canada Nouveau-Brunswick. Patinage Canada Nouveau-Brunswick devra s'assurer que les membres nommés pour siéger au comité de filtrage ne sont pas en situation de conflit d'intérêts et possèdent les habiletés, les compétences et les connaissances requises pour filtrer les documents avec précision et prendre des décisions en vertu de la présente politique.
7. Le comité de filtrage s'acquitte de ses tâches conformément aux conditions énoncées dans la présente politique, indépendamment du CA.
8. Le comité de filtrage doit examiner tous les documents soumis et, à partir de cet examen, il doit prendre des décisions concernant le caractère approprié des personnes occupant des postes au sein de Patinage Canada Nouveau-Brunswick. Dans l'exercice de ses fonctions, le comité de filtrage peut consulter des experts indépendants, notamment des avocats, policiers, consultants en gestion des risques et spécialistes du filtrage des bénévoles.

Exigences en matière de filtrage

9. C'est la politique de Patinage Canada Nouveau-Brunswick que lorsqu'une personne est initialement embauchée par Patinage Canada Nouveau-Brunswick :
 - a) Les personnes de niveau 1 devront...
 - i. Remplir un formulaire de demande (**annexe A**);
 - ii. Remplir un formulaire de divulgation des renseignements de filtrage (**annexe B**);
 - iii. Prendre part à des séances de formation ou d'orientation ou être supervisées, comme déterminé par Patinage Canada Nouveau-Brunswick.
 - b) Les personnes de niveau 2 devront...
 - i. Remplir un formulaire de demande;
 - ii. Remplir un formulaire de divulgation des renseignements de filtrage;
 - iii. Subir une vérification policière approfondie (E-PIC) et en fournir le rapport, conformément au protocole de filtrage des bénévoles de Patinage Canada (https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2022/04/Safe-Sport-Handbook_FR_v5-copy.pdf);
 - iv. Fournir une lettre de recommandation en lien avec le poste convoité;



- v. Prendre part à des séances de formation ou d'orientation ou être supervisées, comme déterminé par Patinage Canada Nouveau-Brunswick;
 - vi. Fournir un dossier de conduite, si nécessaire.
- c) Les personnes de niveau 3 devront...
- i. Remplir un formulaire de demande;
 - ii. Remplir un formulaire de divulgation des renseignements de filtrage;
 - iii. Subir une vérification policière approfondie (E-PIC) et une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables et en fournir le rapport, conformément au protocole de filtrage des bénévoles de Patinage Canada https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2020/09/Safe-Sport-Handbook_EN.pdf
 - iv. Fournir une lettre de recommandation en lien avec le poste convoité;
 - v. Prendre part à des séances de formation ou d'orientation ou être supervisées, comme déterminé par Patinage Canada Nouveau-Brunswick;
 - vi. Fournir un dossier de conduite, si nécessaire.
- d) Si une personne est par la suite accusée, condamnée ou reconnue coupable d'une infraction, elle le signalera immédiatement Patinage Canada Nouveau-Brunswick et Patinage Canada. De plus, la personne devra informer Patinage Canada Nouveau-Brunswick et Patinage Canada de tout changement à sa situation qui modifierait les réponses initiales données dans le formulaire de divulgation des renseignements de filtrage.
- e) Si Patinage Canada Nouveau-Brunswick apprend qu'une personne a fourni des renseignements mensongers, inexacts ou trompeurs, la personne fautive sera immédiatement démise de ses fonctions et pourrait faire l'objet de mesures disciplinaires conformément à la *Politique en matière de discipline et de plaintes* de Patinage Canada Nouveau-Brunswick; le comité de filtrage en informera Patinage Canada.

Jeunes gens

10. Patinage Canada Nouveau-Brunswick définit les jeunes comme étant des personnes âgées de moins de 19 ans. Dans le cadre du processus de filtrage d'une personne âgée de moins de 19 ans, Patinage Canada Nouveau-Brunswick procédera comme suit :
- a) PCNB n'exigera ni vérification policière approfondie (E-PIC) ni vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables;
 - b) PCNB exigera plutôt que ces jeunes soumettent une ou deux lettres de recommandation.
11. Nonobstant ce qui précède, Patinage Canada Nouveau-Brunswick peut demander à une personne âgée de moins de 19 ans de subir une vérification policière approfondie (E-PIC) ou une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables si l'on soupçonne que cette personne a été condamnée en tant qu'adulte et a donc un casier judiciaire. Dans ce cas, Patinage Canada Nouveau-Brunswick devra indiquer clairement dans sa demande qu'elle ne demande pas le casier d'adolescent. Patinage Canada Nouveau-Brunswick comprend qu'il n'est pas permis de demander à voir le casier d'adolescent.

Renouvellement



12. À moins que le comité de filtrage ne décide, au cas par cas, de modifier les exigences de soumission, les personnes qui doivent soumettre le rapport de vérification policière approfondie (E-PIC), le formulaire de divulgation des renseignements de filtrage ou le formulaire de renouvellement du filtrage, doivent soumettre les documents de la manière suivante :
 - a) Rapport de vérification policière approfondie (E-PIC) — tous les 3 ans
 - b) Formulaire de divulgation des renseignements de filtrage — tous les 3 ans
 - c) Formulaire de renouvellement du filtrage (**annexe C**) — chaque année
 - d) Vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables — une seule fois
13. Le comité de filtrage peut exiger que la personne concernée fournisse ces documents en tout temps. Une telle requête sera présentée par écrit et les raisons en seront indiquées dans la demande.

Activités de formation, d'orientation et de suivi

14. Le type et la quantité d'activités de formation, d'orientation et de suivi seront déterminés en fonction du niveau de risque de cette personne, à la discrétion de Patinage Canada Nouveau-Brunswick. Exemples : Respect et sport, Code de déontologie de Patinage Canada, etc.
15. Les activités d'orientation peuvent notamment inclure des présentations d'introduction, des visites d'installations, des démonstrations d'équipement, des réunions parents/athlètes, des réunions avec des collègues et des superviseurs, des manuels d'orientation, des séances d'orientation, une supervision accrue pendant les tâches initiales ou la période d'embauche initiale.
16. Les activités de formation peuvent notamment inclure des cours de certification, des formations virtuelles, du mentorat, des ateliers, des webinaires, des démonstrations sur place et la rétroaction des pairs.
17. À la fin des activités d'orientation et de formation, la personne devra reconnaître, par écrit, avoir reçu et terminé ces activités. La preuve de la formation doit être soumise si disponible.
18. Les activités de suivi peuvent inclure des rapports écrits ou oraux, des observations, un suivi, une surveillance électronique (des caméras de sécurité dans les installations, par exemple) et des visites de sites.



Obtention d'une vérification policière approfondie (E-PIC) ou d'une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables

19. La vérification policière approfondie (E-PIC) peut être obtenue en ligne, en passant par Sport sécuritaire Patinage Canada. (https://skatecanada.ca/wp-content/uploads/2022/04/Safe-Sport-Handbook_FR_v5-copy.pdf)
20. Les participants ne peuvent obtenir une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables qu'en se rendant dans un bureau de la GRC ou un poste de police, en présentant deux pièces d'identité émises par le gouvernement (dont l'une doit comporter une photo) et en remplissant les documents requis. Les frais exigés (le cas échéant) doivent être payés par les personnes elles-mêmes; PCNB pourrait les rembourser.
21. La prise d'empreintes digitales peut être exigée s'il y a une correspondance positive avec le sexe et la date de naissance de la personne.
22. Patinage Canada Nouveau-Brunswick comprend qu'elle pourrait être tenue d'aider une personne à obtenir une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables. Patinage Canada Nouveau-Brunswick pourrait devoir soumettre une demande de vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables (**annexe D**) ou préparer toute autre documentation décrivant la nature de l'organisation et le rôle de la personne auprès des participants vulnérables.

Procédure

23. Les documents de filtrage doivent être soumis à la personne suivante :
directrice générale, à executive.director@skatenb.org.
24. Toute personne qui refuse ou omet de fournir les documents de filtrage requis ne pourra ni agir à titre de bénévole ni postuler un poste. Cette personne sera informée que sa candidature ne sera pas traitée tant que ses documents de filtrage n'auront pas été soumis.
25. Patinage Canada Nouveau-Brunswick comprend qu'il pourrait y avoir des retards dans la réception des résultats d'une vérification policière approfondie (E-PIC) ou d'une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables. À sa discrétion, Patinage Canada Nouveau-Brunswick pourrait permettre à une personne d'occuper un poste quelconque pendant cette attente. Patinage Canada Nouveau-Brunswick peut retirer cette permission en tout temps et pour toute raison.
26. Patinage Canada Nouveau-Brunswick comprend que les différents renseignements seront disponibles en fonction du type de document de filtrage soumis. Par exemple, une vérification policière approfondie (E-PIC) peut montrer les détails d'une infraction particulière ou non alors qu'une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables peut contenir des renseignements particuliers ou simplement une note indiquant « innocenté » ou « non innocenté ». Le comité de filtrage utilisera son expertise et sa discrétion lorsqu'il prendra des décisions basées sur les documents de filtrage qui ont été soumis.



27. À la suite de l'examen des documents de filtrage, le comité de filtrage déterminera ce qui suit :
- La personne a réussi le processus de filtrage et peut participer au poste convoité;
 - La personne a réussi le processus de filtrage et peut participer au poste convoité selon certaines conditions;
 - La personne n'a pas réussi le processus de filtrage et ne peut pas participer au poste convoité;
 - La personne doit fournir plus d'information.
28. En prenant sa décision, le comité de filtrage tiendra compte du type d'infraction, de la date de celle-ci et de sa pertinence par rapport au poste convoité.
29. Le comité de filtrage doit déterminer qu'une personne n'a pas réussi le processus de filtrage si ses documents de filtrage révèlent l'un ou l'autre des éléments suivants :
- En cas de condamnation au cours des 3 dernières années :
 - Toute infraction criminelle liée à l'utilisation d'un véhicule automobile, y compris la conduite avec facultés affaiblies;
 - Toute infraction pour trafic ou possession de drogue ou de stupéfiants;
 - Toute infraction pour conduite indécente (contre les mœurs publiques).
 - En cas de condamnation au cours des 10 dernières années :
 - Tout acte de violence criminelle, notamment toutes les formes de voies de fait;
 - Toute infraction criminelle liée à une ou à des personnes mineures.
 - En cas de condamnation à n'importe quel moment :
 - La condamnation d'une personne pour l'une des infractions suivantes au :
 - Toute infraction ayant trait à la violence physique ou psychologique;
 - Tout acte de violence criminelle, notamment toutes les formes de voies de fait;
 - Toute infraction liée au trafic de drogues;
 - Toute infraction criminelle liée à la possession, à la diffusion ou à la vente de pornographie juvénile;
 - Toute infraction de nature sexuelle;
 - Toute infraction liée à la fraude ou au vol.

Conditions et surveillance

30. À l'exclusion des incidents indiqués ci-dessus qui, lorsqu'ils sont divulgués, feraient en sorte que la personne ne passerait pas le processus de filtrage, le comité de filtrage peut déterminer que les incidents qui ressortent des documents de filtrage peuvent permettre à cette personne de passer le processus de filtrage et d'occuper le poste convoité sous certaines conditions. Le comité de filtrage peut imposer ou retirer des conditions, et il déterminera les moyens grâce auxquels la conformité sera surveillée.

Dossiers

31. Tous les dossiers seront conservés de manière confidentielle et ne seront pas divulgués, sauf si la loi l'exige ou s'ils sont nécessaires dans le cadre d'une procédure juridique, quasi juridique ou disciplinaire.
32. Les dossiers conservés par Patinage Canada Nouveau-Brunswick dans le cadre d'un processus de filtrage incluent notamment ce qui suit :



- a) Rapport de vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables;
- b) Vérification policière approfondie (E-PIC) (pour une période de 3 ans);
- c) Formulaire de divulgation des renseignements de filtrage (pour une période de 3 ans);
- d) Formulaire de renouvellement du filtrage (pour une période de 1 an);
- e) Dossiers de toute condition attachée à l'inscription de la personne par le comité de filtrage;
- f) Dossiers de toute mesure disciplinaire imposée à cette personne par Patinage Canada Nouveau-Brunswick ou une autre organisation de sport.



Annexe A — Formulaire de demande de participation

Note : Les personnes qui posent leur candidature pour un poste bénévole ou pour occuper certains postes au sein de Patinage Canada Nouveau-Brunswick doivent remplir ce formulaire. Les personnes doivent remplir un formulaire de demande une fois pour un poste convoité. Si une personne pose sa candidature pour un autre poste au sein de Patinage Canada Nouveau-Brunswick, il lui faudra remplir un autre formulaire de demande de participation.

NOM : _____

Prénom

2^e prénom (le cas échéant)

Nom de famille

ADRESSE DU DOMICILE PERMANENT : _____

rue

ville/village

province

code postal

DATE DE NAISSANCE : _____

Jour / mois / année

IDENTITÉ DE GENRE : _____

COURRIEL : _____ **TÉLÉPHONE :** _____

POSTE CONVOITÉ : _____

En signant le présent document, j’accepte de me conformer aux politiques et procédures de Patinage Canada Nouveau-Brunswick, notamment au code de conduite et d’éthique, à la *Politique en matière de conflit d’intérêts*, à la *Politique en matière de confidentialité* et à la *Politique en matière de filtrage*. Vous trouverez les politiques de Patinage Canada Nouveau-Brunswick en suivant ce lien : <https://skatenb.org/fr/a-propos/statuts-et-reglements-administratifs-politiques-et-lignes>.

Je reconnais que je dois me soumettre à certaines exigences de filtrage, comme indiqué dans la *Politique de filtrage*, et que le comité de filtrage déterminera mon admissibilité à occuper un poste bénévole ou tout autre poste au sein de l’organisation.

NOM (en lettres moulées) : _____

DATE : _____

SIGNATURE : _____



Annexe B — Formulaire de divulgation des renseignements de filtrage

NOM :

| | | |
|--------|--|----------------|
| Prénom | 2 ^e prénom (le cas échéant) | Nom de famille |
|--------|--|----------------|

AUTRES NOMS UTILISÉS : _____

ADRESSE DU DOMICILE PERMANENT :

| | | | |
|-----|---------------|----------|-------------|
| rue | ville/village | province | code postal |
|-----|---------------|----------|-------------|

DATE DE NAISSANCE : _____ **IDENTITÉ DE GENRE :** _____

Jour / mois / année

CLUB (le cas échéant) : _____ **COURRIEL :** _____

Note : Le fait de ne pas indiquer des renseignements véridiques ci-dessous pourrait être considéré comme étant une omission intentionnelle, et pourrait entraîner le retrait des responsabilités de bénévole ou d'autres privilèges.

1. Avez-vous un casier judiciaire? Si oui, veuillez fournir l'information relative à chaque condamnation. Joignez les pages supplémentaires nécessaires.

Nom ou type d'infraction : _____

Nom et compétence de la cour ou du tribunal : _____

Année de la condamnation : _____

Pénalité et peine imposée : _____

Explication supplémentaire : _____

2. Avez-vous déjà été sur le coup de mesures disciplinaires ou de sanctions imposées par un organisme directeur de sport ou une entité indépendante (tribunal privé, agence gouvernementale, etc.)? Avez-vous été renvoyé d'un poste d'entraîneur ou d'un poste bénévole? Si oui, veuillez fournir l'information relative à chaque condamnation. Joignez les pages supplémentaires nécessaires.

Nom de l'entité disciplinaire : _____

Date de l'imposition de ces mesures disciplinaires, de ces sanctions ou de ce renvoi : _____

Raison de l'imposition de ces mesures disciplinaires, de ces sanctions ou de ce renvoi : _____



Pénalité et peine imposée : _____

Explication supplémentaire : _____

3. Y a-t-il des accusations criminelles ou toute autre sanction (incluant celles imposées par un organisme de sport, un tribunal privé ou une agence gouvernementale) qui pèsent sur vous? Si oui, veuillez fournir l'information relative à chaque accusation ou sanction qui pèse sur vous. Joignez les pages supplémentaires nécessaires.

Nom ou type d'infraction : _____

Nom et compétence de la cour ou du tribunal : _____

Nom de l'entité disciplinaire : _____

Explication supplémentaire : _____

ÉNONCÉ DE CONFIDENTIALITÉ

En remplissant et en soumettant le formulaire de divulgation des résultats du processus de filtrage, j'autorise Patinage Canada Nouveau-Brunswick à recueillir, utiliser et dévoiler mes renseignements personnels, notamment ceux fournis sur le formulaire divulgation des résultats du processus de filtrage, mon rapport de vérification pour travail auprès de personnes vulnérables et mon rapport de vérification policière approfondie (E-PIC), lorsque la loi le permet, dans le cadre du processus de filtrage comme indiqué dans la *Politique en matière de filtrage* de Patinage Canada Nouveau-Brunswick, dans le cadre de l'administration des services aux membres et dans le cadre des communications avec les organisations nationales de sport, les organisations provinciales de sport, les clubs de sport et d'autres organisations concernées par la gouvernance du sport. Patinage Canada Nouveau-Brunswick ne divulgue pas de renseignements personnels à des fins commerciales.

CERTIFICATION

Par la présente, je certifie que l'information contenue dans ce formulaire de divulgation des renseignements de filtrage est exacte, véridique et complète.

De plus, je m'engage à informer Patinage Canada Nouveau-Brunswick et Patinage immédiatement en cas de changement à ma situation qui modifierait les réponses fournies dans le formulaire de divulgation des renseignements de filtrage. Ne pas le faire pourrait entraîner le retrait des responsabilités de bénévole ou d'autres privilèges ou encore l'imposition de mesures disciplinaires.

NOM (en lettres moulées) : _____

DATE : _____

SIGNATURE : _____



Annexe D — Demande de vérification pour travail auprès de personnes vulnérables

Note : Patinage Canada Nouveau-Brunswick devra modifier cette lettre pour se conformer aux exigences du fournisseur de la vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables.

INTRODUCTION

Patinage Canada Nouveau-Brunswick dépose une demande de vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables pour _____ [insérer le nom complet de la personne] qui s'identifie comme étant _____ [insérer l'identité de genre] et qui est né ou née le _____ [insérer la date de naissance].

DESCRIPTION DE L'ORGANISATION

Patinage Canada Nouveau-Brunswick est l'organisme directeur provincial à but non lucratif reconnu pour le sport du patinage artistique.

[Insérer toute description supplémentaire]

DESCRIPTION DU RÔLE

_____ [insérer le nom complet de la personne] agira à titre de _____ [insérer le rôle de la personne]. Par conséquent, cette personne aura accès à des personnes vulnérables.

[Insérer toute information supplémentaire, comme le type et le nombre de personnes vulnérables, la fréquence des interactions possibles, etc.]

COORDONNÉES

Si d'autres renseignements sont requis de la part de Patinage Canada Nouveau-Brunswick, veuillez contacter le président du comité de filtrage :

[Insérer les coordonnées du président du comité de filtrage]

Signature : _____

Date : _____



NOTE : Le texte a été rédigé en anglais et le texte français officiel est une traduction. En cas de conflit entre la version anglaise et la version française, la version anglaise aura préséance.